

Superior Court of Washington, County of _____
Tòa Thượng Thẩm Washington, Quận _____

In the Guardianship/
Conservatorship of:
*Trong Quyền Giám
Hộ/Quyền Bảo Hộ:*

Respondent
Bị Đơn

Case No.: _____

Vụ Án Số:

**Notice of Petition for
Guardian, Conservator, or
Protective Arrangement for
Adult**

***Thông Báo về Đơn Xin
Người Giám Hộ, Người
Bảo Hộ hoặc Thỏa Thuận
Bảo Vệ cho Người Lớn***

(NT)

(NT)

**Notice of Petition for Guardian, Conservator, or Protective
Arrangement for Adult**

***Thông Báo về Đơn Xin Người Giám Hộ, Người Bảo Hộ hoặc
Thỏa Thuận Bảo Vệ cho Người Lớn***

To: The Respondent, court visitor, and all other persons who are
listed in the petition:

*Kính gửi: Bị Đơn, người biện hộ đại diện và tất cả những người
khác được liệt kê trong đơn xin:*

A petition has been filed in _____ County
Superior Court by (*petitioner's name*) _____. The
petition asks the court to appoint a [] guardian, [] conservator,
and/or

Một đơn xin đã được trình nộp lên _____ *Tòa*
Thượng Thẩm Quận bởi (tên nguyên đơn) _____. *Đơn xin*
tòa án chỉ định một [-] người giám hộ, [-] người bảo hộ, và/hoặc
[] protective arrangement for (*respondent's name*) _____.
thỏa thuận bảo vệ cho (tên bị đơn)

**IMPORTANT NOTICE TO THE RESPONDENT –
READ CAREFULLY
THÔNG BÁO QUAN TRỌNG GỬI ĐẾN BỊ ĐƠN –
ĐỌC KỸ**

**YOU AS THE RESPONDENT COULD LOSE ONE OR MORE
OF THE FOLLOWING RIGHTS:**

**QUÝ VỊ VỚI TƯ CÁCH LÀ BỊ ĐƠN CÓ THỂ MẤT MỘT HOẶC
NHIỀU QUYỀN SAU ĐÂY:**

- to marry, divorce, or enter into or end a state registered domestic partnership;

kết hôn, ly hôn hoặc thiết lập hay chấm dứt quan hệ sống chung có đăng ký tiểu bang;

- to vote or hold an elected office;

bỏ phiếu hoặc giữ chức vụ được bầu;

- to make or revoke a will;

lập hoặc hủy bỏ di chúc;

- to make financial decisions about your own money;

đưa ra quyết định tài chính về tiền bạc;

- to enter into a contract;

ký kết hợp đồng;

- to appoint someone to act on your behalf;

chỉ định người nào đó thay mặt cho quý vị;

- to sue and/or be sued, other than through a guardian;

kiện và/hoặc bị kiện, không thông qua người giám hộ;

- to possess a license to drive;

có giấy phép lái xe;

- to buy, sell, own, mortgage, or lease property;

mua, bán, sở hữu, thế chấp hoặc cho thuê bất động sản;

- to consent to or refuse medical treatment;

đồng ý hoặc từ chối điều trị bệnh;

- to decide who shall provide your care and assistance;

quyết định ai sẽ cung cấp dịch vụ chăm sóc và hỗ trợ của quý vị;

- to make decisions regarding social aspects of your life.

đưa ra quyết định về các khía cạnh xã hội trong cuộc sống của quý vị.

YOU HAVE THE FOLLOWING RIGHTS UNDER THE LAW:

QUÝ VỊ CÓ CÁC QUYỀN SAU ĐÂY THEO LUẬT PHÁP:

1. You have the right to have a lawyer you choose at any stage of the proceedings. The court will appoint a lawyer at public expense you if you cannot afford one or if paying a lawyer

would result in a significant hardship to you.

Quý vị có quyền có một luật sư đại diện mà quý vị chọn vào bất kỳ giai đoạn nào của quá trình kiện tụng. Tòa án sẽ chỉ định một luật sư bằng chi phí công cho quý vị nếu quý vị không đủ khả năng thuê luật sư hoặc nếu việc chi trả phí thuê luật sư sẽ gây khó khăn đáng kể cho quý vị.

2. You have the right to demand a jury trial on the:

Quý vị có quyền yêu cầu bồi thẩm đoàn về:

- issue of whether the basis exists for appointment of a guardian or conservator; and

vấn đề về việc có cơ sở để chỉ định người giám hộ hoặc người bảo hộ hay không; và

- rights to be retained or restricted if a guardian or conservator is appointed.

quyền được giữ lại hoặc hạn chế nếu người giám hộ hoặc người bảo hộ được chỉ định.

3. You have the right to be present in court and testify when the hearing is held to decide whether or not you need a guardian or conservator. If a court visitor is appointed, you have the right to request the court to replace that person.

Quý vị có quyền hiện diện tại tòa và làm chứng khi phiên xét xử được tiến hành để quyết định xem quý vị có cần người giám hộ hoặc người bảo hộ hay không. Nếu một người biện hộ đại diện được chỉ định, quý vị có quyền yêu cầu tòa án thay thế người đó.

4. You have the right to ask the court to establish a protective arrangement instead of a guardianship or conservatorship.

Quý vị có quyền yêu cầu tòa án thiết lập một thỏa thuận bảo vệ thay cho quyền giám hộ hoặc quyền bảo hộ.

If you have any questions about these rights or you want to exercise these rights, tell your court visitor, lawyer, or the judge.

Nếu quý vị có bất kỳ thắc mắc nào về các quyền này hoặc quý vị muốn thực hiện các quyền này, hãy nói với người biện hộ đại diện, luật sư hoặc thẩm phán của quý vị.



Petitioner signs here
Nguyên Đơn ký ở đây

Print name (if lawyer, also list WSBA #)
Tên viết in (nếu luật sư, cũng liệt kê WSBA #)

Date
Ngày

The following is my contact information:
Sau đây là thông tin liên hệ của tôi:

Email: _____
Email: _____

Phone (Optional): _____
Điện Thoại (Không bắt buộc): _____

I agree to accept legal papers for this case at the following address (this does **not** have to be your home address):
Tôi đồng ý nhận giấy tờ pháp lý cho vụ án này tại địa chỉ dưới đây (địa chỉ này **không** phải là địa chỉ nhà quý vị):

Street Address or PO Box	City	State	Zip
Địa Chỉ Đường hoặc PO Box	Thành Phố	Tiểu Bang	Mã Vùng

Note: You and the other party/ies may agree to accept legal papers by email under Civil Rule 5 and local court rules.

Lưu ý: Quý vị và (các) đương sự còn lại có thể đồng ý chấp nhận các giấy tờ pháp lý qua email theo Quy Tắc Dân Sự 5 và các quy tắc tòa án địa phương.